


Октябрь 2013 года

	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	联合国 粮食及 农业组织	Food and Agriculture Organization of the United Nations	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura
---	--	--------------------	---	---	---	--

КОМИТЕТ ПО РЫБНОМУ ХОЗЯЙСТВУ

ПОДКОМИТЕТ ПО ТОРГОВЛЕ РЫБОЙ

Четырнадцатая сессия

Берген, Норвегия, 24-28 февраля 2014 года

СЕКТОР МЕЛКОМАСШТАБНОГО РЫБНОГО ХОЗЯЙСТВА В КОНТЕКСТЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ И ОБЕСПЕЧЕНИЯ УСТОЙЧИВЫХ ИСТОЧНИКОВ СРЕДСТВ К СУЩЕСТВОВАНИЮ

Резюме

Цель данного документа – представить Подкомитету обзор основных проблем, стоящих перед сектором мелкомасштабного рыбного хозяйства, с точки зрения достижения сбалансированности между целями международной торговли и обеспечения устойчивых источников средств к существованию. В документе также представлены возможные пути решения этих проблем.

Предлагаемые решения Подкомитета:

- представить рекомендации в отношении применения добровольных принципов обеспечения устойчивого маломасштабного рыбного промысла в контексте продовольственной безопасности и искоренения бедности, в частности в отношении разделов, касающихся производственно-сбытовых цепочек, послепромыслового периода и торговли, а также социального развития, занятости и достойного труда;
- поддержать усилия, направленные на укрепление прав владения и пользования в области мелкомасштабного рыбного хозяйства, включая содействие проведению конференции "Права владения, доступа и рыболовства, 2015 год"; и
- представить рекомендации в отношении будущей работы ФАО по вопросам торговли и обеспечения источников средств к существованию в области мелкомасштабного рыбного хозяйства, в том числе относительно решения о том, следует ли обновить данные исследования "Hidden Harvest" (Скрытый улов) и/или исследовать дальнейшие возможности в плане сбора разукрупненных данных по подсектору.

В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить на заседания свои экземпляры документа и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к заседаниям ФАО размещено в Интернете по адресу: www.fao.org

ВВЕДЕНИЕ

1. Подкомитет по торговле рыбой (Подкомитет) на своей тринадцатой сессии призвал ФАО в своей программе работы более четко акцентировать внимание на мелкомасштабном секторе и включить вопрос об этом секторе в качестве отдельного пункта повестки дня следующей сессии Подкомитета. Цель данного документа – проинформировать Подкомитет о роли мелкомасштабного рыбного хозяйства в международной торговле и представить основные проблемы, которые необходимо решить для того, чтобы добиться большей сбалансированности между преимуществами от международной торговли и устойчивыми источниками средств к существованию в рамках этого сектора. В заключительной части документа дан краткий обзор возможных путей достижения такого равновесия и изложены предлагаемые действия, представленные на рассмотрение Подкомитета.
2. Мелкомасштабный сектор играет значительную роль в производстве продукции промыслового рыболовства и аквакультуры, а также в сферах торговли, занятости и питания. Тем не менее, из-за недостатка всеобъемлющих статистических данных сложно дать количественную оценку его вклада. В рамках глобальных данных о производстве и торговле в сфере рыбного хозяйства не проводится различие между тем, является ли их источником мелкомасштабное или промышленное рыболовство. Одной из причин этого является разнообразие проявлений мелкомасштабного рыбного хозяйства в различных условиях, что создает трудности в составлении глобальной отчетности. Работники мелкомасштабного рыбного хозяйства заняты обеспечением своих средств к существованию, промышленным ловом, переработкой и сбытом продукции.
3. По оценкам основанного на ряде репрезентативных национальных тематических исследований анализа ФАО/Всемирного банка/Всемирного центра рыбных ресурсов (2012 год)¹, около 40 процентов глобальной продукции промыслового рыболовства производится предприятиями мелкомасштабного рыбного хозяйства в развивающихся странах.
4. Согласно тому же источнику, 97 процентов всех работников, полностью или частично занятых в промышленном рыбном промысле для обеспечения своих средств к существованию, живут в развивающихся странах. Из их числа 90 процентов работают в мелкомасштабном рыбном хозяйстве. В исследовании также подчеркивается, что 47 процентов рабочей силы, занятой в мелкомасштабном рыбном хозяйстве, составляют женщины, которые участвуют (но не на постоянной основе) в послепромысловой деятельности. Их участие в производственной деятельности приводит к улучшению благосостояния домохозяйств, поскольку значительная доля дохода тратится на еду и образование детей.
5. Примечательна также и роль, которую играет мелкомасштабный сектор в аквакультуре. В частности, в ряде стран Азии основную часть производителей продукции аквакультуры во внутренних и прибрежных зонах составляют семейные фермы или мелкие кооперативы.
6. Следует отметить, что значительная часть общего объема рыбной продукции, предназначенной для непосредственного потребления человеком, производится предприятиями мелкомасштабного рыбного промысла. Рыба и продукция рыбного хозяйства вносит особенно важный вклад в рацион питания жителей развивающихся стран, что играет важную роль в обеспечении их продовольственной безопасности и улучшении питания. В настоящее время на эти продукты приходится примерно 12 процентов от общего потребления животных белков в развитых странах, в то время как в наименее развитых странах они составляют 27 процентов, а в других развивающихся странах – 19 процентов.

¹ ФАО/Всемирный банк/Всемирный центр рыбных ресурсов /ДСХИ. 2012 год. HIDDEN HARVEST. The Global Contribution of Capture Fisheries (размещено по адресу: www.wds.worldbank.org/external/default/WDSContentServer/WDSP/IB/2012/05/18/000427087_20120518142913/Rendered/PDF/664690ESW0P1210120HiddenHarvest0web.pdf)

7. Несмотря на то, что продукты мелкомасштабного рыбного хозяйства особенно важны для внутренних рынков, они все чаще идут на продажу. В целом на долю развивающихся стран в настоящее время приходится более 50 процентов стоимости мирового экспорта рыбы и рыбопродуктов и более 60 процентов его объема (в живом весе). Чистый экспортный доход рыбохозяйственного сектора развивающихся стран (т.е. общая стоимость рыбного экспорта минус общая стоимость рыбного импорта) превышает доход от экспорта всех других продовольственных товаров, вместе взятых. В настоящее время среди экспортных товаров рыбного хозяйства развивающихся стран преобладают высокоценные виды, предназначенные для рынков развитых стран. Повышающие привлекательность региональных рынков явления быстрой урбанизации и зарождения среднего класса в развивающихся странах в ближайшем будущем могут изменить или дополнить существующую структуру торговли, особенно в те периоды, когда обменные курсы валют становятся менее заманчивыми.

8. Таким образом, мелкомасштабное рыбное хозяйство, несомненно, играет важную роль в международной торговле, выполняя также важные функции с точки зрения обеспечения средств к существованию в плане получения прямых и косвенных доходов, обеспечения продовольственной безопасности и питания и сокращения масштабов нищеты. В то же время выгоды от международной торговли не всегда доходят до мелких рыбацких общин, которые в развивающихся странах зачастую по-прежнему оказываются среди наиболее уязвимых и маргинализированных групп.

9. В 2009-2012 годах ФАО провела всесторонний анализ производственно-сбытовой цепи международной торговли рыбой с оценкой ее воздействия на сектор мелкомасштабного рыбного хозяйства и аквакультуры. Этот проект, финансирование для которого было предоставлено Норвежским агентством по сотрудничеству в области развития (NORAD), назывался *"Динамика производственно-сбытовой цепи, мелкомасштабный сектор и продовольственная безопасность; политические рекомендации в отношении международной торговли рыбой"*². Он предусматривал проведение тематических исследований по девяти развивающимся странам (Бангладеш, Гана, Гондурас, Камбоджа, Кения, Мальдивские Острова, Перу, Таиланд и Уганда). В ходе проекта был сделан вывод о том, что по сравнению с другими субъектами в производственно-сбытовой цепочке мелкие рыболовецкие и рыбоводческие хозяйства получают наименьшую экономическую выгоду от продажи своей продукции. Большинство поставщиков рыбы в развивающихся странах выступали в качестве поставщиков сырья для развитых стран, и было показано, что они получали ограниченную прибыль от своих ценных природных ресурсов. Как выяснилось, переработчики и розничные рынки получают больше распределенных выгод за счет своей лучшей организационной структуры и более сильных позиций.

10. В рамках проведенного ФАО и Норвегией исследования³ было рассмотрено влияние международной рыбной торговли на продовольственную безопасность как на глобальном уровне, так и на материале 11 национальных тематических исследований (Никарагуа, Бразилия, Чили, Сенегал, Гана, Намибия, Кения, Шри-Ланка, Таиланд, Филиппины и Фиджи). Данные, полученные в результате этого исследования, показывают, что в целом, в восьми из 11 рассмотренных стран международная торговля имеет положительные последствия с точки зрения продовольственной безопасности. Эта оценка была основана на итогах деятельности, связанной с последствиями на национальном уровне, последствиями для работников рыбной промышленности, потребителей и ресурсов. Тем не менее, было установлено, что в 11 изученных странах международная рыбная торговля имеет негативные последствия с точки зрения рыбных ресурсов, что подчеркивает настоятельную необходимость введения более эффективных режимов управления. Таким образом, исследование предупреждает, что необходимым условием обеспечения устойчивости международной торговли является устойчивая практика использования ресурсов, а также что продвижение экспорта рыбы должно

² <http://www.fao.org/valuechaininsmallscalefisheries/en/>

³ Куриен, Дж. 2005 год. Ответственная торговля рыбой и продовольственная безопасность. Технический документ ФАО по рыбному хозяйству. № 456. Рим, ФАО. 102 стр.

сочетаться с политикой устойчивого использования ресурсов. В исследовании также подчеркивается необходимость свободной и прозрачной торговой и рыночной политики для обеспечения того, чтобы все слои общества могли на справедливой основе пользоваться выгодами от международной торговли рыбой. Исследование подчеркивает важность содержащейся в *Кодексе ведения ответственного рыболовства* ФАО рекомендации, которая гласит, что при выработке законов и норм в отношении торговли рыбой государствам следует проводить консультации со всеми заинтересованными сторонами, с представителями промышленности, а также с потребительскими и экологическими группами⁴.

11. Недавний обзор научных исследований по вопросу о потенциальной роли рыбного хозяйства и аквакультуры в области развития, который был проведен по заказу Министерства по вопросам международного развития Соединенного Королевства (МВМР)⁵, пришел к выводу, что взаимосвязь между международной рыбной торговлей и продовольственной безопасностью остается неоднозначной. Некоторые исследования утверждают, что экспортные доходы от торговли продуктами рыбного хозяйства способствуют укреплению продовольственной безопасности, в то время как другие подчеркивают негативные последствия снижения местной доступности рыбной продукции для внутреннего потребления. Что следует из обзора МВМР, так это то, что в целом отсутствуют доказательства и должным образом разукрупненные данные, которые могли бы быть достаточным подтверждением любой из этих точек зрения в более крупных масштабах. Следует признать, что большинство исследований, вероятно, содержат обоснованные доводы, в зависимости от местных условий и рассматриваемого периода времени.

12. В следующем разделе представлен обзор ряда ключевых проблем, с которыми сталкивается мелкомасштабное рыбное хозяйство в связи с международной торговлей и обеспечением устойчивых источников средств к существованию. В заключительных разделах определены возможные пути и действия, необходимые для решения этих проблем.

КЛЮЧЕВЫЕ ПРОБЛЕМЫ МЕЛКОМАСШТАБНОГО РЫБНОГО ХОЗЯЙСТВА В СВЯЗИ С МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛЕЙ И ОБЕСПЕЧЕНИЕМ УСТОЙЧИВЫХ ИСТОЧНИКОВ СРЕДСТВ К СУЩЕСТВОВАНИЮ

13. Ряд ресурсов и активов имеют решающее значение для обеспечения гарантированных средств к существованию мелких рыболовных общин и создания для них возможностей развития международной торговли. В их число входит не только наличие природных ресурсов, соответствующих технологий и инфраструктуры, технических и функциональных навыков, производственных знаний и знаний, связанных с торговлей, и внутренних и международных рынков, но и здравоохранение, образование и финансовые услуги. Уязвимость мелких рыболовных общин зависит от факторов, которые влияют на их фактический доступ к таким ресурсам и активам. Эти факторы могут быть внешними, такими как тенденции глобальных торговых систем в области рыбного хозяйства или потрясения (например, быстрый рост цен на продовольствие и растущая волатильность цен на мировых товарных рынках), но они также зависят от социальной, институциональной и политической среды, в которой работают мелкие рыболовные общины, а также от их собственного уровня организации.

14. Ниже приведены некоторые примеры того, каким образом международная торговля и источники средств к существованию связаны между собой. Они заслуживают внимания, поскольку их вклад – в зависимости от того, как к ним подойти, – способствует либо

⁴ Royal Swedish Academy of Agriculture and Forestry (KSLA). 2009. Fisheries, sustainability and development.

⁵ MRAG/IDS/University of Sterling. 2013. Fisheries and aquaculture and their potential roles in development: an assessment of the current evidence (размещено под адресу: http://r4d.dfid.gov.uk/pdf/outputs/fisheries/61091-Fisheries_and_Aqua_Evidence_Review.pdf)

повышению уязвимости мелких рыболовных общин, либо укреплению их устойчивости к внешним воздействиям и жизнеспособности.

ГЛОБАЛИЗИРОВАННЫЕ ПРОИЗВОДСТВЕННО-СБЫТОВЫЕ ЦЕПОЧКИ В РЫБНОМ ХОЗЯЙСТВЕ

15. Спрос на рыбу растет в результате роста мирового населения, повышения мирового благосостояния и растущих потребностей в более здоровых пищевых продуктах (а рыба является одним из самых значительных из них). В ответ на это в области рыбного хозяйства возникает тенденция к созданию вертикально интегрированных и все более глобализированных производственно-сбытовых цепочек, чтобы обеспечить своевременную поставку дорогостоящей рыбной продукции из развивающихся стран на основные рынки, которые по-прежнему располагаются в основном в развитых странах. Развитию этих глобальных цепей способствует улучшение информационно-коммуникационных технологий, а также повышение эффективности глобальных транспортных систем, которые облегчают контроль в каждом звене этой цепи – даже на расстоянии. Такая глобальная интеграция ослабляет рыночные позиции зачастую слабо организованных или вовсе не объединенных в организации работников мелкомасштабного рыбного хозяйства, что снижает их возможности получения прибыли, поддерживающей долгосрочное устойчивое производство с общеэкономической, социальной и экологической точки зрения.

16. Всестороннее рассмотрение первого шага в отношении производственно-сбытовой цепочки в рыбном хозяйстве, управления в целях оптимального использования ограниченных природных ресурсов, на самом деле, является одной из ключевых задач в области рыболовства, особенно для мелкомасштабного рыбного хозяйства в развивающихся странах, где зачастую слабо развито руководство сектором рыбного хозяйства. В тех случаях, когда оговариваются соглашения о доступе к рыбному промыслу, должны соблюдаться нормы максимально устойчивой добычи ресурсов, чтобы избежать чрезмерной эксплуатации. Эти соглашения могут стать источником значительного дохода для развивающихся стран, которые не в состоянии в полной мере освоить свои ресурсы с помощью отечественного рыболовного флота. Однако необходимо признать, что во многих случаях мелкомасштабные рыболовные флотилии растут и расширяют свои возможности освоения большей доли рыбных ресурсов в исключительных экономических зонах. Поэтому для устойчивого развития мелких рыбацких общин необходимы гарантированные права владения и пользования, в том числе доступ к ресурсам района промысла и к земле для ведения вспомогательной деятельности, такой как переработка и сбыт, а также для обеспечения жильем и осуществления других функций, помогающих поддерживать средства к существованию.

17. При рассмотрении конечных этапов производственно-сбытовой цепи становится ясно, что интегрированные глобализированные продовольственные системы опираются на науку и технику для оптимизации производства, технологических процессов и упаковки товаров. В то время как некоторые мелкие рыбацкие общины наладили успешные контакты с этими глобальными системами, другие не успевают за ними. Продукция рыбного хозяйства на международном рынке должна соответствовать международным требованиям продовольственной безопасности, санитарии и гигиены. Мелкие рыбацкие общины часто отличаются относительно низким уровнем развития человеческого капитала из-за ограниченного доступа к образованию и профессиональной подготовке и низкой обеспеченности материальными ценностями (например, в виде соответствующей перерабатывающей техники). Они с трудом обеспечивают соответствие стандартам, которые обязательны для рыбы и рыбной продукции на самых прибыльных рынках, что может стать фактическим нетарифным барьером в торговле.

18. Помехой, не дающей мелкомасштабным производителям в сфере рыбного хозяйства в полной мере воспользоваться преимуществами существующих и зарождающихся рынков, может стать и ограниченность непосредственного доступа к рыночной информации или проявления информационной асимметрии. Такие сертификационные схемы, как, к примеру, экомаркировка рыбы и рыбной продукции, могут обеспечить потенциальные новые

возможности сбыта, хотя в настоящее время они используются в основном в развитых странах. Однако мелкомасштабные рыбные хозяйства нередко испытывают затруднения, пытаясь обеспечить соответствие нуждающимся в обработке большого объема данных сертификационным требованиям и системам управления и сталкиваясь с высокой стоимостью многих из ныне существующих схем экомаркировки. Некоторые из этих схем признают специфику сектора мелкомасштабного рыбного хозяйства и предпринимают усилия для того, чтобы сделать свои системы более доступными. Точно так же некоторые потребительские общественные движения, стремящиеся сохранить традиционную и местную структуру производства и потребления продуктов питания, целенаправленно пропагандируют рыбную продукцию мелкомасштабных хозяйств и стремятся пробудить интерес к состоянию запасов промыслового рыболовства и управлению ими.

ЗАНЯТОСТЬ: ДОСТОЙНЫЙ ТРУД В МЕЛКОМАСШТАБНОМ РЫБНОМ ХОЗЯЙСТВЕ

19. Рыбный промысел по-прежнему остается одним из самых опасных видов профессиональной деятельности, и работники рыбообрабатывающего сектора также могут подвергаться многочисленным рискам, включая потенциальные хронические проблемы со здоровьем. Существующая структура международных трудовых норм, направленных на установление минимального уровня защиты от бесчеловечных условий труда, не всегда применяется должным образом. Кроме того, даже если эти нормы применяются, зачастую неформальный характер мелкомасштабного рыбного хозяйства затрудняет их целевое применение в этом секторе. Таким образом, еще одной серьезной задачей мелких рыбацких общин является претворение в жизнь целей достойной работы и условий труда.

20. Женщины в сфере мелкого рыболовства могут особенно часто подвергаться жестокому обращению. Например, существуют данные о том, что в некоторых странах торговли рыбой вступают в транзакционные сексуальные отношения с рыбаками в обмен на рыбу, от которой эти женщины получают доход, чтобы поддерживать свои семьи за счет переработки или сбыта⁶. Женщины, занимающиеся сексом в обмен на рыбу, – это часто наиболее уязвимые с финансовой стороны вдовы, разведенные или незамужние женщины. Такое поведение также является одним из факторов, способствующих непропорционально высокой заболеваемости ВИЧ/СПИД в рыбацких общинах, по сравнению с другими общинами в тех же районах⁷. Женщины, занимающиеся внутрирегиональной торговлей, часто подвергаются злоупотреблениям со стороны должностных лиц на пунктах пограничного контроля.

21. Еще одной угрозой достойному труду в мелкомасштабном рыбном хозяйстве является существование детского труда. Детский труд вреден для детей и мешает их физическому, умственному, духовному, моральному и социальному развитию. Нищета, низкий уровень образования и отсутствие альтернативных источников дохода в мелких рыбацких общинах являются основными побуждающими причинами участия детей в рыбацкой и послепромысловой деятельности. При том, что мелкие общины часто живут в условиях уязвимости, не имея доступа или имея лишь ограниченный доступ к таким услугам, как образование, и обладая небольшими возможностями найти альтернативные источники средств к существованию, раннее участие детей в рыбацкой и послепромысловой деятельности представляется способом вооружить их профессиональными навыками, необходимыми для их будущего. Однако детский труд препятствует социальному прогрессу, поскольку он влияет на развитие детей, а следовательно, и на их производительность во взрослом возрасте. Для участников глобальных производственно-сбытовых цепочек, уделяющих все больше внимания вопросам корпоративной социальной ответственности, уважение прав человека, включая права ребенка и основополагающие права в сфере труда, становится важным фактором выбора деловых партнеров. На этой основе ФАО в тесном сотрудничестве с МОТ разработала *Руководство по решению проблемы детского труда в рыбном хозяйстве и аквакультуре*,

⁶ ФАО. 2007 год. Состояние мирового рыбного хозяйства и аквакультуры, 2006 год. Рим, 162 стр.

⁷ Источник: http://ac.els-cdn.com/S0305750X08000223/1-s2.0-S0305750X08000223-main.pdf?_tid=936bf362-f5e4-11e2-b986-0000aacb35d&acdnat=1374837465_4f13634d90df89b7759e8858bd3bffd3

чтобы помочь правительствам, организациям сектора рыбного хозяйства, организациям гражданского общества и другим заинтересованным сторонам принять соответствующие меры.

СОХРАНЕНИЕ УЛОВА И СОЗДАНИЕ ДОБАВЛЕННОЙ СТОИМОСТИ ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ И ПИТАНИЯ

22. Как указано во введении, рыба является важным источником белков, особенно для развивающихся стран. Продукция рыбного хозяйства, по определению, является скоропортящейся и подвержена высоким послепромысловым потерям. Недостаточные знания передовых методов обработки рыбы, отсутствие или недостаточное количество необходимых складских помещений и перерабатывающего оборудования в мелких рыбацких общинах повышают риск таких потерь, которые ведут к серьезным последствиям как с точки зрения экономической отдачи для производителя, так и с точки зрения питательной ценности продукции рыбного хозяйства для потребителя.

23. Женщины играют важную роль в переработке и местной и внутрирегиональной торговле. Мелкие переработчики в развивающихся странах обычно производят сушеную, соленую, копченую или ферментированную рыбу для продажи на местных, национальных и региональных рынках, чтобы преодолеть ограничения в отношении торговли свежей рыбой при отсутствии работающей холодильной цепи. У нас нет всесторонней оценки потерь, но тематические исследования предоставляют достаточно данных для того, чтобы понять, что доступность и качество продуктов рыбного хозяйства можно было бы значительно повысить за счет усовершенствования погрузочно-разгрузочных работ, переработки, хранения и транспортировки.

24. Некоторые традиционные методы переработки могут представлять опасность для здоровья, как, например, копчение, которое может привести к неблагоприятным последствиям для дыхательной системы переработчиков. Растет доступность новых технологий, которые позволяют повысить энергоэффективность и сократить риск для здоровья (как, например, комбинированные камеры для сушки и копчения и оборудование с использованием солнечной энергии), но они еще не дошли до достаточного количества мелких рыбацких общин. Важно отметить, что повышение качества рыбы за счет улучшения технологий может повысить цену продукта и снизить доступность традиционных продуктов для внутренних потребителей с низким уровнем доходов. Правительства потенциально могут сыграть определенную роль в поощрении доступа к альтернативным недорогим белкам для обеспечения продовольственной безопасности и питания для всех.

ПУТИ ПОВЫШЕНИЯ ВКЛАДА МЕЛКОМАСШТАБНОГО РЫБНОГО ХОЗЯЙСТВА В МЕЖДУНАРОДНУЮ ТОРГОВЛЮ И ОБЕСПЕЧЕНИЕ УСТОЙЧИВЫХ ИСТОЧНИКОВ СРЕДСТВ К СУЩЕСТВОВАНИЮ

25. В предыдущем разделе были показаны сложные взаимоотношения между международной торговлей и средствами к существованию мелких рыбацких общин. Для того чтобы поддержать сектор мелкомасштабного рыбного хозяйства и позволить ему в полной мере воспользоваться преимуществами международной торговли, в том числе с точки зрения расширения источников средств к существованию, необходим комплексный подход к развитию на различных уровнях. Ниже предложены важные элементы, которые необходимо рассмотреть при разработке такого подхода.

СОГЛАСОВАННОСТЬ ПОЛИТИКИ

26. основополагающий характер многих задач, стоящих перед сектором мелкомасштабного рыбного хозяйства, не является новостью. Но как бы то ни было, несмотря на сохраняющиеся недостатки, база знаний, необходимая для решения этих вопросов, выросла и должна быть использована для принятия научно обоснованных мер. Для этого, как представляется, возник политический импульс на самом высоком уровне. Например, в

пункте 175 итогового документа Конференции Рио + 20⁸ *"Будущее, которого мы хотим"* сказано, что участники, подписавшие этот документ (страны и организации гражданского общества (ОГО) *обязуются "...обеспечивать необходимый доступ к рыбному промыслу и учитывать важность доступа к рынкам нетоварных, мелких и кустарных рыбаков и женщин, занятых в рыбном промысле, а также коренных народов и их общин, в частности в развивающихся странах, особенно в малых островных развивающихся государствах"*.

27. Как указывалось выше, критическое значение для ответственного использования рыбных ресурсов играют гарантии доступа, владения и пользования. Важным международным инструментом, который поможет мелким рыбакам получить и защитить права доступа и пользования, является документ *"Добровольные руководящие принципы ответственного регулирования вопросов владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами в контексте национальной продовольственной безопасности"*. Кроме того, в настоящее время ФАО, основываясь на мандате КРХ, содействует разработке *Добровольных руководящих принципов обеспечения устойчивого маломасштабного рыбного промысла в контексте продовольственной безопасности и искоренения бедности* в дополнение к *Кодексу ведения ответственного рыболовства*. Эти руководящие принципы, в отношении которых в настоящее время ведутся переговоры, включают в себя специальный раздел, в котором идет речь о производственно-сбытовых цепочках, послепромысловом этапе и торговле, а также раздел, посвященный вопросам социального развития, занятости и достойной работы. В рамках основанного на правах человека подхода эти руководящие принципы поддерживают ответственное управление рыбным хозяйством и устойчивое социально-экономическое развитие на благо нынешнего и будущих поколений. Кроме того, ФАО поддерживает дальнейшую работу по вопросам гарантированного доступа, владения и пользования в рамках глобальной конференции, посвященной поиску основанных на правах человека подходов к рыбному хозяйству, *"Права владения, доступа и рыболовства, 2015 год"*⁹. Такие глобальные события станут важной отправной точкой для развития или улучшения политической линии в отношении мелкомасштабного рыбного хозяйства, а также решения вопросов, связанных с торговлей.

28. Общее влияние международной торговли на источники средств к существованию в сфере мелкомасштабного рыбного хозяйства еще предстоит полностью осмыслить, и понимание этого вопроса, скорее всего, будет меняться в зависимости от масштабов и географического контекста. Национальная политика, оказывающая влияние на торговлю рыбой, часто упускает из виду сектор мелкомасштабного рыбного хозяйства. Например, несвоевременный импорт рыбы с целью ликвидации дефицита внутренних поставок может ослабить позиции отечественных мелких рыбаков, если он совпадает с периодами перенасыщения или рекордного улова. В таких случаях возникает вероятность того, что интересы отечественных мелких рыбаков отойдут на второй план, поскольку в некоторых странах импортеры рыбы платят налоги на основе объема импортных поставок. Ситуация усугубляется еще и тем, что в некоторых случаях импортеры и владельцы рефрижераторных камер договариваются о ценах, снижающих конкурентоспособность внутренней продукции.

29. Более широкие стратегии сокращения масштабов бедности, торговая политика, политические меры в области продовольственной безопасности и питания, труда и занятости и конкретные политические меры в отношении сектора рыбного хозяйства должны учитывать это взаимодействие и обеспечивать принятие сообразных сбалансированных решений.

ПОВЫШЕНИЕ КАЧЕСТВА ИНФОРМАЦИИ

30. Выработка согласованного политического курса для повышения устойчивости мелких рыбацких общин и расширения их возможностей деятельно участвовать в торговле и получать выгоду на справедливой основе - будь то на местном, региональном или международном

⁸ Конференция Организации Объединенных Наций по проблемам устойчивого развития (Рио+20), 20-22 июня 2012 года, Бразилия.

⁹ Рабочее название.

уровне - зависит от доступности информации, данных и аналитических исследований. Необходимо иметь больше разукрупненных данных, чтобы привлечь внимание к вкладу мелкомасштабного рыбного хозяйства в торговлю и обеспечить более глубокое понимание потребностей сектора для повышения его эффективности. Такое понимание, в том числе информация о причинах несбалансированного соотношения сил наряду с все большей глобализацией производственно-сбытовых цепочек, также помогло бы обеспечить лучшие стимулы для увязки управления мелкомасштабным рыбным хозяйством с торговлей, с целью обеспечения устойчивости рыбного промысла.

31. В целом, документированные сведения о производственно-сбытовых цепочках и рынках, в которых участвуют мелкие рыбаки, носят довольно разобщенный характер, но хорошо известны сложные взаимоотношения между различными участниками¹⁰. Эти отношения отличаются несбалансированностью и асимметрией информации, в том числе в отношении неформальных кредитных договоренностей между рыбаками и торговцами, которые ослабляют рыночные позиции первых.

32. Необходимо расширить права и возможности самих работников мелкомасштабного рыбного хозяйства, чтобы они могли стать движущей силой изменений, которые необходимы для того, чтобы они могли внести свой вклад в международную торговлю и улучшить свои жизненные условия. Прогресс в области информационно-коммуникационных технологий может создать новые возможности инновационного взаимодействия с другими участниками производственно-сбытовой цепи и с рынками (например, системы информации о ценах на основе SMS, электронные платформы, которые можно использовать самостоятельно для обмена связанной с торговлей и продукцией информацией, информацией о спросе на растущих региональных рынках). Коллективные действия, организации производителей и торговцев и другие основанные на общих интересах объединения могут играть важную роль в содействии более справедливому распределению выгод на всем протяжении производственно-сбытовой цепи. Одной из ключевых задач организаций мелких рыбаков и работников рыбного хозяйства является разработка способов и средств получения максимальной прибыли от продуктов труда своих членов.

СОТРУДНИЧЕСТВО И РАЗВИТИЕ ПОТЕНЦИАЛА

33. Для участия в глобальных производственно-сбытовых цепочках работникам мелкомасштабного рыбного хозяйства необходимо объединиться, чтобы укрепить свои рыночные позиции и привлечь внимание к своим проблемам. Развитие горизонтальных и вертикальных связей может облегчить доступ к необходимым услугам (таким, как образование, финансы, здравоохранение) и знаниям (например, о способах сокращения послепромысловых потерь и отходов, улучшенных технологиях переработки, новых рынках), которые расширят набор их возможностей в плане принятия обоснованных решений и внедрения новшеств. В таких партнерских связях могут участвовать представители частного сектора, новые субъекты деятельности в целях развития (например, такие фонды и движения, как организация "Slow Food"), научно-исследовательские учреждения, общественные организации, торговые палаты, советы по сбыту и т.д.

34. Для достижения эффективных результатов организации работников рыбного хозяйства, производителей или торговцев необходимо усилить с точки зрения их способности на деле осуществлять свое право на организацию. Лишь в этом случае они смогут облегчить и расширить доступ к рынкам и связанным с ними услугам, договориться о лучших условиях труда или более справедливом распределении выгод во всех звеньях производственно-сбытовой цепи и поддержать меры обеспечения качества и улучшения безопасности продуктов. Однако усилия по развитию потенциала должны быть направлены не только на решение технических вопросов, но и на то, каким образом можно повлиять на принятие решений и

¹⁰ Например: Gudmundsson, E.; Asche, F. & Nielsen, M. 2006. Revenue distribution through the seafood value chain. Рыболовный циркуляр ФАО. № 1019. Рим, ФАО. 42 стр.

выработать общие позиции в процессе переговоров. Кроме того, вероятно, все более заметную роль будут играть гибридные формы коллективных действий и сетевые соглашения, что позволит сектору мелкомасштабного рыбного хозяйства своевременно реагировать на возникающие проблемы.

35. Работники мелкомасштабного рыбного хозяйства в развивающихся странах могут извлечь большую пользу из сотрудничества по линии юг-юг и трехстороннего сотрудничества в плане обмена опытом и передачи знаний. В то же время вполне вероятно, что приобретут большее значение региональные рынки, и мелкие производители должны быть готовы извлечь пользу из меняющихся моделей торговли и потребления, в связи с которыми на городских и других региональных рынках может возрасти спрос на продукты рыбного хозяйства, в том числе на традиционные недорогостоящие продукты. Финансируемый агентством "NORAD" проект, в ходе которого был проведен анализ производственно-сбытовых цепочек в международной торговле рыбой с оценкой воздействия на сектор мелких хозяйств в развивающихся странах, показал, что в некоторых случаях внутренние рынки могут быть более прибыльными для продукции мелкомасштабного рыбного хозяйства, чем международные рынки. Основной причиной этого является повышение покупательной способности отечественных потребителей, что ведет к увеличению местного спроса и повышению цен. Кроме того, местные рынки становятся еще более привлекательными за счет экономии на транспортных и других связанных с экспортом расходах.

36. На пользу развитию региональной торговли может также пойти развитие институционального потенциала, например в том, что касается заключения региональных торговых соглашений и создания зон свободной торговли.

37. Женщины могут выступать в качестве влиятельных инициаторов перемен. Роль женщин в мелкомасштабном рыбном хозяйстве не ограничивается переработкой и сбытом. Они также часто являются инвесторами, владельцами судов и источником кредитов. Они также ведут домашнее хозяйство и выступают в качестве потребителей, которые принимают важные решения в отношении питания семьи. Опыт сельского хозяйства показывает, что инвестиции в развитие потенциала женщин влекут за собой более инновационную экономическую деятельность и улучшение продовольственной безопасности и питания на уровне домашнего хозяйства. Следовательно, деятельность по развитию потенциала не должна обходиться вниманием женщин. Скорее, они должны быть конкретной целевой группой в рамках такой деятельности.

38. В заключение важно признать, что создание условий для более эффективного участия мелкомасштабного сектора в международной торговле является одним из способов улучшить его состояние и расширить источники средств к существованию. Этот вопрос необходимо рассматривать в рамках более широкого видения экономического роста, сокращения масштабов нищеты в сельских районах и управления природными ресурсами. Как предусмотрено в пересмотренной стратегической рамочной программе ФАО, частью работы по ее осуществлению станет оказание помощи странам в определении надлежащих действий в соответствии с этой более целостной концепцией.